



# ATF CVT

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 (REACH) и внесенной в Регламент (ЕС) поправкой № 453/2010

Дата пересмотра: 16/11/2015

Версия: 1.0

### РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе и/или поставщике

#### 1.1. Идентификация химической продукции

Форма материала : Смеси  
Фирменное название : ATF CVT  
Код изделия : 3537YB1243  
Группа веществ : Торговый продукт

#### 1.2. Важные идентифицированные применения вещества или смеси и применения, которые не рекомендуются

##### 1.2.1. Важные идентифицированные применения

Использование вещества/смеси : Трансмиссионное масло

##### 1.2.2. Нежелательные виды применения

Отсутствие подробной информации

#### 1.3. Детальная информация о поставщике, который предоставляет паспорт безопасности

YACCO SAS  
Avenue des Petits Prés - Z.I. de l'Oison - BP 2  
76320 St Pierre-lès-Elbeuf - France  
T 0033 2 32.96.00.00 - F 0033 2 35.78.81.87  
[contact@yacco.com](mailto:contact@yacco.com) - [www.yacco.com](http://www.yacco.com)

#### 1.4. Аварийный номер телефона

Россия	<b>Информационно-консультативный центр по токсикологии (RTIAC)</b> Министерство здравоохранения Российской Федерации 3 Сухареvская Пloщадь Блок 7 129090 г. Москва +7 495 628 1687 (только на русском)
--------	---

### РАЗДЕЛ 2: Возможные опасности

#### 2.1. Степень опасности химической продукции в целом (сведения о классификации опасности в соответствии с законодательством РФ (ГОСТ 12.1.007-76) и СГС)

##### Классификация в соответствии с Положением (ЕС) № 1272/2008 [CLP]

Skin Sens. 1 H317  
Aquatic Chronic 3 H412

Полный текст категорий классификации и формулировок об опасности: см. раздел 16

#### 2.2. Элементы маркировки

##### Маркировка в соответствии с постановлением (ЕС) № 1272/2008 [CLP]

Пиктограммы опасности (CLP) :



GHS07

Сигнальное слово (CLP) : Осторожно

Опасные компоненты : Acetamide, 2-hydroxy-,N,N-dicoco alkyl derivs., 1,2-Propanediol, 3-amino-,N,N-dicoco alkyl derivs., C14-18 alpha-olefin epoxide, reaction products with boric acid, Ethanol, 2,2'-iminobis-, N-tallow alkyl derivs.

Указания об опасности (CLP) : H317 - Может вызывать аллергическую кожную реакцию  
H412 - Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями

Советы по технике безопасности (CLP) : P280 - Пользоваться защитными перчатками/защитной одеждой/ средствами защиты глаз/лица  
P261 - Избегать вдыхания туман, пары, аэрозоли  
P302+P352 - ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ: промыть большим количеством воды с мылом  
P333+P313 - Если происходит раздражение кожи или появление сыпи: обратиться к врачу  
P501 - Удалить содержимое/контейнер в служба сбора опасных или специальных отходов, в соответствии с местными, региональными, государственными и/или международными нормативами



# ATF CVT

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 (REACH) и внесенной в Регламент (ЕС) поправкой № 453/2010

Дата пересмотра: 16/11/2015

Версия: 1.0

### 2.3. Другие опасности

Отсутствие подробной информации

## РАЗДЕЛ 3: Соединения / Сведения о компонентах

### 3.1. Вещества

Не применимо

### 3.2. Смеси

Название	Идентификация химической продукции	%	Классификация в соответствии с Положением (ЕС) № 1272/2008 [CLP]
Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic	(CAS-№) 64742-54-7 (№ EC) 265-157-1 (Индекс № EC) 649-467-00-8 (Регистрационный № REACH) 01-2119484627-25	50 - 80	Asp. Tox. 1, H304
Acetamide, 2-hydroxy-,N,N-dicoco alkyl derivs.	(№ EC) 471-920-1 (Регистрационный № REACH) 01-0000019770-68	1 - 2	Skin Sens. 1B, H317
Alkyl Borate		<= 1	Eye Irrit. 2, H319 Aquatic Chronic 3, H412
Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivatives, C10-rich	(№ EC) 800-172-4	<= 1	Aquatic Chronic 2, H411
1,2-Propanediol, 3-amino-,N,N-dicoco alkyl derivs.	(№ EC) 482-000-4 (Регистрационный № REACH) 01-0000020142-86	0,1 - 1	Skin Sens. 1, H317 Aquatic Chronic 3, H412
C14-18 alpha-olefin epoxide, reaction products with boric acid	(№ EC) POLYMER	0,1 - 1	Skin Sens. 1B, H317
diphenylamine	(CAS-№) 122-39-4 (№ EC) 204-539-4 (Индекс № EC) 612-026-00-5	< 0,25	Acute Tox. 3 (Oral), H301 Acute Tox. 3 (Dermal), H311 Acute Tox. 3 (Inhalation), H331 STOT RE 2, H373 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410
Ethanol, 2,2'-iminobis-, N-tallow alkyl derivs.	(CAS-№) 61791-44-4 (№ EC) 263-177-5	< 0,25	Met. Corr. 1, H290 Acute Tox. 4 (Oral), H302 Skin Corr. 1B, H314 Eye Dam. 1, H318 Skin Sens. 1, H317 Aquatic Acute 1, H400

Полный текст H-фраз: смотрите раздел 16

## РАЗДЕЛ 4: Мероприятия по оказанию первой помощи

### 4.1. Описание мер первой помощи

Первая помощь - общее	: При любом сомнении или при сохранении симптомов следует обратиться к врачу.
Первая помощь после вдыхания	: Случае недомогания как следствие воздействия немедленно вынести пострадавшего на свежий воздух. Проконсультироваться с врачом, если затрудненное дыхание сохраняется.
Первая помощь после контакта с кожей	: Постирать загрязненную одежду перед последующим использованием. Промыть большим количеством воды с мылом. Проконсультироваться с врачом, если понос или раздражение усугубляются.
Первая помощь после контакта с глазами	: Незамедлительно проконсультироваться с офтальмологом. Снять контактные линзы, если вы ими пользуетесь и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. В случае попадания в глаза немедленно промыть чистой водой в течение 10-15 минут.
Первая помощь после проглатывания	: Не вызывать рвоту. В случае приема вовнутрь прополоскать рот водой (только если пострадавший находится в сознании). Немедленно обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР или к врачу-специалисту/ терапевту. Никогда не давать ничего орально человеку в бессознательном состоянии.

### 4.2. Важнейшие острые или проявляющиеся с задержкой симптомы и воздействия

Симптомы/травмы после вдыхания	: Симптомы могут включать головокружение, головную боль, тошноту и потерю двигательной функции.
Симптомы/травмы после контакта с кожей	: Неоднократные или длительные контакты могут вызывать дерматит. Сыпь/воспаление. Покраснение. Зуд.
Симптомы/травмы после контакта с глазами	: Может вызвать легкое раздражение. Покраснение. Боль.

### 4.3. Показание на незамедлительную врачебную помощь или специализированное лечение

Симптоматическое лечение.



# ATF CVT

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 (REACH) и внесенной в Регламент (ЕС) поправкой № 453/2010

Дата пересмотра: 16/11/2015

Версия: 1.0

### РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

#### 5.1. Огнегасящие средства

- Приемлемые средства пожаротушения : Сухой порошок. Пена. Песок. Пена AFFF. Водораспыление. Углекислый газ.  
Неподходящие огнегасящие средства : Не применять водных струй.

#### 5.2. Особые опасности, исходящие от вещества или смеси

- реактивность : В случае горения: выпуск вредных/раздражающих газов/паров. Окиси углерода (CO, CO2).

#### 5.3. Указания по пожаротушению

- Инструкция по гашению : Охладить подвергнувшиеся воздействию контейнеры распылением воды или водяными брызгами. Избегать загрязнения окружающей среды сточными водами от борьбы с пожаром. Соблюдайте осторожность при борьбе с любым пожаром с участием химических веществ.  
Противопожарная оборона : Не входить в зоны пожара без надлежащего защитного оборудования, включая средства защиты органов дыхания. Автономный изолирующий респиратор.

### РАЗДЕЛ 6: Меры при случайном, непроизвольном выбросе

#### 6.1. Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры

##### 6.1.1. Для неаварийных бригад

- Средства защиты : См. раздел 8 о применении средств индивидуальной защиты. Носить соответствующую одежду и защитные перчатки.  
Аварийные мероприятия : Эвакуировать персонал, не являющийся необходимым. Впитать инертным абсорбентом (например, песком, опилками, универсальным связывающим раствором, силикагелем). Обеспечить адекватную вентиляцию.

##### 6.1.2. Для аварийных бригад

- Средства защиты : Носить соответствующую защитную одежду и перчатки. Избегать вдыхания Аэрозоли. Обеспечить уборщиков адекватной защитной экипировкой.  
Аварийные мероприятия : Проветрить помещение. Очистить как можно скорее любой разлив, собрав его с помощью абсорбента. Остановить утечку безопасным образом.

#### 6.2. Меры по защите окружающей среды

Не допускать попадания в канализацию и питьевую воду. Не допускать попадания в окружающую среду. Уведомить власти, если жидкость попала в канализацию или общественные воды.

#### 6.3. Методы и материал для задержания и очистки

- Методы очистки : Очистить как можно скорее любой разлив, собрав его с помощью абсорбента. Собрать все отходы в специальные, снабженные этикеткой контейнеры и утилизировать в соответствии с местными правилами.

#### 6.4. Ссылка на другие разделы

См. раздел 8 о применении средств индивидуальной защиты. Для удаления отходов см. раздел 13 : "Рекомендации по удалению отходов".

### РАЗДЕЛ 7: Обращение и хранение

#### 7.1. Меры предосторожности для обеспечения безопасного обращения

- Дополнительная опасность при обработке : Обеспечить эффективное заземление.  
Меры предосторожности для обеспечения безопасного обращения : Обеспечить достаточную вентиляцию в рабочей зоне для предотвращения паробразования. Хранить вдали от источников возгорания - Не курить. Избегать попадания в глаза, на кожу или на одежду. Не есть, не пить и не курить в местах, где используется вещество.  
Гигиенические меры : Хранить вдали от продуктов питания и напитков, в том числе для животных. Не принимать пищу, не пить и не курить в процессе использования этого продукта. Мыть руки и другие открытые участки кожи водой с мягким мылом перед едой, питьем, курением, и перед уходом с работы. Избегайте контакта вещества с кожей, глазами и одеждой.

#### 7.2. Условия для безопасного хранения с учетом несовместимости

- Технические мероприятия : Руководствоваться действующими нормами.  
Место хранения : Хранить вдали от источников возгорания - Не курить. Хранить в фабричной упаковке. Хранить в сухом, хорошо проветриваемом месте, вдали от источников огня, тепла и прямых солнечных лучей. Держать крышку контейнера плотно закрытой. Держать контейнеры закрытыми пока они не используются.  
Тепло и источники возгорания : Избегать огня и искр. Удалить все источники возгорания.  
Совместное хранение : Окислители.



# ATF CVT

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 (REACH) и внесенной в Регламент (ЕС) поправкой № 453/2010

Дата пересмотра: 16/11/2015

Версия: 1.0

Место хранения	: Предохранять от жары. Полы должны быть непроницаемыми, устойчивыми к жидкостям и легко чиститься.
Особые предписания для упаковки	: Хранить только в контейнере завода-изготовителя.

### 7.3. Специфические виды конечного использования

Отсутствие подробной информации

## РАЗДЕЛ 8: Ограничение и контроль выдержки / Индивидуальные средства защиты

### 8.1. Контрольные параметры

Отсутствие подробной информации

### 8.2. Ограничение и контроль выдержки

Средства индивидуальной защиты	: Избегать любого ненужного воздействия.
Материалы для защитной одежды	: Отделить рабочую одежду от уличной. Стирать отдельно
Защита рук	: Носить защитные химические перчатки. Устойчивые к воздействию химикатов перчатки (в соответствии с нормой NF EN 374 или ее эквивалентом). Проверить время проникновения с производителем перчаток
Защита глаз	: Использовать средства защиты глаз, в том числе очки и экран для лица химической защиты в случае, если существует риск попадания в глаза брызг жидкости или взвешенных в воздухе частиц
Защита кожи и тела	: Носить соответствующую защитную одежду
Защита органов дыхания	: Избегать образования тумана в атмосфере. Если способ применения материала представляет собой риск вдыхания, использовать средства защиты органов дыхания. респиратор с комбинированным фильтром для паров / частиц
Прочая информация	: Обеспечить наличие вытяжки или общей вентиляции помещения для уменьшения концентрации паров.

## РАЗДЕЛ 9: Физические и химические свойства

### 9.1. Информация об основных физических и химических свойствах

Агрегатное состояние	: Жидкость
Цвет	: янтарный.
Запах	: легкий.
Порог запаха	: Неклассифицировано
pH	: Неклассифицировано
Относительная скорость испарения (бутилацетат=1)	: Неклассифицировано
Температура плавления	: -48 °C [Pour Point - NF T 60-105]
Температура затвердевания	: Неклассифицировано
Точка кипения	: Неклассифицировано
Температура воспламенения	: 200 °C [Open Cup - NF T 60-118]
Температура самовозгорания	: Неклассифицировано
Температура разложения	: Неклассифицировано
Горючесть (твердых тел, газа)	: Неклассифицировано
Давление пара	: Неклассифицировано
Относительная плотность пара при 20 °C	: Неклассифицировано
Относительная плотность	: Неклассифицировано
Плотность	: 854 кг/м <sup>3</sup> (15 °C) [NF T 60-101]
Растворимость	: Вода: Нерастворим
Log Pow	: Неклассифицировано
Вязкость, кинематическая	: 33,69 мм <sup>2</sup> /с (40 °C)   7,19 мм <sup>2</sup> /с (100 °C) [NF T 60-100]
Вязкость, динамическая	: Неклассифицировано
Взрывчатые свойства	: Неклассифицировано
Окислительные свойства	: Неклассифицировано
Граница взрывоопасности	: Неклассифицировано

### 9.2. Прочая информация

Отсутствие подробной информации



# ATF CVT

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 (REACH) и внесенной в Регламент (ЕС) поправкой № 453/2010

Дата пересмотра: 16/11/2015

Версия: 1.0

### РАЗДЕЛ 10: Устойчивость и реакционная способность

#### 10.1. реактивность

Отсутствие подробной информации

#### 10.2. Химическая стабильность

Стабильный при температуре окружающей среды и при нормальных условиях использования.

#### 10.3. Возможность опасных реакций

Отсутствие подробной информации

#### 10.4. Недопустимые условия

Любой источник тепла и прямых солнечных лучей. Искры. Открытый огонь.

#### 10.5. Несовместимые материалы

Сильные окислители. Сильные кислоты. Сильные основания.

#### 10.6. Опасные продукты разложения

Отсутствие подробной информации

### РАЗДЕЛ 11: Токсикологическая информация

#### 11.1. Информация о токсикологическом воздействии

Острая токсичность	: Не классифицируется
Химический ожог/раздражение кожи	: Не классифицируется
Тяжелое повреждение/раздражение глаз	: Не классифицируется
Опасность сенсибилизации дыхательных путей и кожи	: Может вызывать аллергическую кожную реакцию.
Мутагенность зародышевых клеток	: Не классифицируется
Канцерогенность	: Не классифицируется
Токсичность для размножения	: Не классифицируется
Специфическая токсичность для затронутого органа (однократная экспозиция)	: Не классифицируется
Специфическая токсичность для затронутого органа (повторное воздействие вредных веществ)	: Не классифицируется
Опасно при вдыхании	: Не классифицируется

<b>ATF CVT</b>	
Вязкость, кинематическая	33,69 мм <sup>2</sup> /с (40 °C)   7,19 мм <sup>2</sup> /с (100 °C) [NF T 60-100]

### РАЗДЕЛ 12: Экологические данные

#### 12.1. Токсичность

Отсутствие подробной информации

#### 12.2. Стойкость и разлагаемость

<b>Alkyl Borate</b>	
Биоразложение	44,6 % Sturm (28 d)
<b>Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivatives, C10-rich</b>	
Биоразложение	9,6 % MITI 1 (28d)
<b>diphenylamine (122-39-4)</b>	
Биоразложение	26 % (Closed bottle, 28d)

#### 12.3. Биоаккумуляционный потенциал

<b>Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivatives, C10-rich</b>	
Коэффициент биоконцентрации (КБК REACH)	1,4 (28 d)
Log Kow	4,1 octanol/water coefficient (0,1 d)
<b>diphenylamine (122-39-4)</b>	
Log Kow	3,4 Octanol/water coefficient (0.1d)

#### 12.4. Подвижность в почве

Отсутствие подробной информации



# ATF CVT

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 (REACH) и внесенной в Регламент (ЕС) поправкой № 453/2010

Дата пересмотра: 16/11/2015

Версия: 1.0

### 12.5. Результаты оценки на отнесение вещества к стойким, биоаккумулятивным, токсичным (PBT) и очень стойким, очень биоаккумулятивным (vPvB)

Отсутствие подробной информации

### 12.6. Другие отрицательные влияния

Дополнительные указания : Не сбрасывать вещество в окружающую среду. Не смывать в поверхностные воды или в канализацию

## РАЗДЕЛ 13: Указания по утилизации

### 13.1. Технология обработки отходов

Рекомендации по удалению отходов : Не сбрасывать в канализацию или окружающую среду. Уничтожить в соответствии с местными/национальными правилами безопасности.

## РАЗДЕЛ 14: Сведения о транспортировке

В соответствии с ДОПОГ/МПОГ/МКМПОГ/ИАТА/ВОПОГ

ADR	IMDG	IATA	ADN	RID
<b>14.1. UN номер</b>				
Материал не является опасным в соответствии с правилами транспортировки				
<b>14.2. Официальное название для транспортировки</b>				
Не применимо	Не применимо	Не применимо	Не применимо	Не применимо
<b>14.3. Класс(ы) видов риска, относящегося к транспорту</b>				
Не применимо	Не применимо	Не применимо	Не применимо	Не применимо
Не применимо	Не применимо	Не применимо	Не применимо	Не применимо
<b>14.4. Группа упаковки</b>				
Не применимо	Не применимо	Не применимо	Не применимо	Не применимо
<b>14.5. Опасности для окружающей среды</b>				
Опасно для окружающей среды : Нет	Опасно для окружающей среды : Нет Морской поллютант : Нет	Опасно для окружающей среды : Нет	Опасно для окружающей среды : Нет	Опасно для окружающей среды : Нет
Отсутствие дополнительной информации				

### 14.6. Особые меры предосторожности для пользователя

#### - Сухопутный транспорт

Неклассифицировано

#### - Морская доставка

Неклассифицировано

#### - Воздушный транспорт

Неклассифицировано

#### - Доставка по внутренним водным путям

Перевозка запрещена (ВОПОГ) : Нет

Не подпадает под действие ADN : Нет

#### - Железнодорожный транспорт

Перевозка запрещена (МПОГ) : Нет

### 14.7. Бестарая перевозка груза согласно Приложения II Конвенции МАРПОЛ 73/78 и согласно Международного кодекса перевозок опасных химических грузов наливом IBC Code

Не применимо

## РАЗДЕЛ 15: Правовые предписания

### 15.1. Национальное законодательство

#### 15.1.1. предписания ЕС

Не содержит веществ, подпадающих под ограничения Приложения XVII REACH

Не содержит вещество из Списка кандидатов по REACH

Не содержит веществ, указанных в Приложении XIV REACH



# ATF CVT

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 (REACH) и внесенной в Регламент (ЕС) поправкой № 453/2010

Дата пересмотра: 16/11/2015

Версия: 1.0

### 15.1.2. Национальные предписания

Отсутствие подробной информации

### 15.2. оценка безопасности веществ

Отсутствие подробной информации

## РАЗДЕЛ 16: Прочая информация

Учебные инструкции

: Не использовать для иных целей помимо тех, для которых предназначен материал.

Полный текст фраз H и EUN:

Acute Tox. 3 (Dermal)	Острая токсичность (кожный) Категория 3
Acute Tox. 3 (Inhalation)	Острая токсичность (ингаляционный) Категория 3
Acute Tox. 3 (Oral)	Острая токсичность (оральный) Категория 3
Acute Tox. 4 (Oral)	Острая токсичность (оральный) Категория 4
Aquatic Acute 1	Опасность для водной среды - острая опасность категории 1
Aquatic Chronic 1	Опасный для водоемов - Хронически опасный для водных объектов Категория 1
Aquatic Chronic 2	Опасный для водоемов - Хронически опасный для водных объектов Категория 2
Aquatic Chronic 3	Опасный для водоемов - Хронически опасный для водных объектов Категория 3
Asp. Tox. 1	Опасно при вдыхании Категория 1
Eye Dam. 1	Тяжелое повреждение/раздражение глаз Категория 1
Eye Irrit. 2	Тяжелое повреждение/раздражение глаз Категория 2
Met. Corr. 1	Коррозивный по отношению к металлам Категория 1
Skin Corr. 1B	химический ожог/раздражение кожи Категория 1B
Skin Sens. 1	Сенсибилизация кожи Категория 1
Skin Sens. 1B	Сенсибилизация кожи Категория 1B
STOT RE 2	Химическая продукция, обладающая избирательной токсичностью на органы-мишени и/или системы при многократном/продолжительном воздействии, класс 2
H290	Может вызывать коррозию металлов
H301	Токсично при проглатывании
H302	Вредно при проглатывании
H304	Может быть смертельно при проглатывании и вдыхании
H311	Токсично при контакте с кожей
H314	Вызывает серьезные ожоги кожи и повреждения глаз
H317	Может вызывать аллергическую кожную реакцию
H318	Вызывает серьезные повреждения глаз
H319	Вызывает серьезное раздражение глаз
H331	Токсично при вдыхании
H373	Может наносить вред органам в результате длительного или многократного воздействия
H400	Весьма токсично для водных организмов
H410	Весьма токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями
H411	Токсично для водной флоры и фауны с долгосрочными последствиями
H412	Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями

Эта информация основана на наших современных знаниях и предназначена только для описания продукта для целей здравоохранения, безопасности и экологических требований. Поэтому она не должна рассматриваться как гарантирующая какие-либо из характерных свойств продукта